



## Entretien croisé

### Jean-François Chabas & David Sala



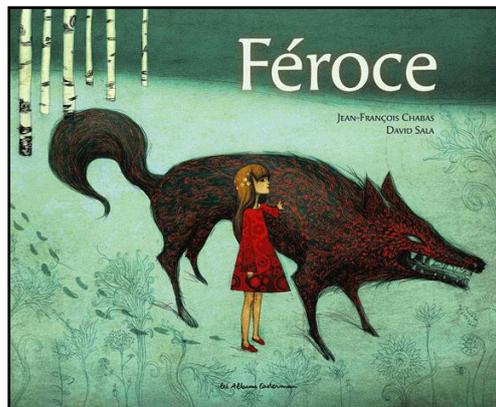
**CM1 C : Comment vous êtes-vous rencontrés ?**

Jean-François Chabas : Je n'ai jamais rencontré David Sala.

David Sala : Notre rencontre artistique (puisque nous ne nous sommes jamais rencontrés physiquement), s'est produite quand j'ai illustré un de ses romans intitulé « le porteur de pierre ». J'ai littéralement été happé par cette histoire mais surtout par la force de son écriture.

### **À propos de *Féroce***

**CM1 C : La petite fille est-elle définitivement hors de danger ou bien court-elle encore un risque comme Delphine et Marinette dans le conte du chat perché ?**



Jean-François Chabas : Elle ne court aucun danger ! Le loup et elle s'aiment. Bravo pour la référence au livre magique de Marcel Aymé.

**CM1 C : Quelle technique avez-vous utilisée pour illustrer l'album ?**

David Sala : Je travaille à la peinture à l'huile.

**CM1 C : La forêt de l'histoire est-elle imaginaire ou bien est-ce la Taïga ?**

David Sala : Cette forêt est tout à fait imaginaire, bien que l'imaginaire se nourrisse d'une certaine réalité.

**CM1 C** : On n'a pas bien compris l'illustration des « Voix de la Nature ». Pouvez-vous nous expliquer ?

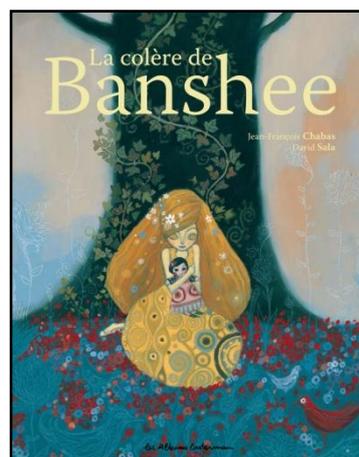
David Sala : Parfois, l'auteur lance des défis à son illustrateur, comment représenter les « voix de la nature » ? Cette image est mon interprétation. Cette dame-cerf est pour moi la déesse de la forêt,

### À propos de *La colère de Banshee*

**CM1 C** : Etiez-vous capricieux comme Banshee lorsque vous étiez petit ?

Jean-François Chabas : Non ! J'étais un enfant beau, gentil, intelligent, doux et modeste.

**CM1 C** : Le maître nous a dit que vous vous êtes inspiré d'un artiste autrichien. Pouvez-vous nous en dire plus ?



David Sala : Banshee, comme dit le texte, est une fée qui porte une robe en or. J'ai immédiatement pensé aux œuvres du peintre Gustav Klimt (dont je suis un grand admirateur), qui utilisait l'or sur ses motifs.



Gustav Klimt, *Arbre de vie*.

Une façon d'intégrer et de réinterpréter quelques éléments de l'œuvre de Klimt.

**CM1 C** : Quelle technique avez-vous utilisée pour le doré ?

David Sala : Dans le livre, le doré est une cinquième couleur, c'est à dire qu'il est appliqué en imprimerie.

## À propos du *Bonheur prisonnier*

**CM1 C** : Nous avons écrit des hypothèses sur la présence du chat bleu. Mais quelle est la véritable explication de la présence du chat ?

Jean-François Chabas : Le chat bleu est une initiative de David Sala; c'est à lui qu'il faut demander.



David Sala : Le chat Bleu... Liao, dans le texte de Jean-François est seul face à une succession d'événements tous aussi extraordinaires qu'effrayants. Je voulais lui créer un compagnon qui l'accompagnerait pour traverser toutes ses épreuves. Est-ce un chat réel ou est-ce le fruit de son imagination? Est-ce sa conscience, son ange gardien ? Chacun est libre de l'interpréter à sa manière.

**CM1 C** : Le grillon est-il vraiment un animal porte-bonheur en Chine ?

Jean-François Chabas : On trouve encore, aujourd'hui, en Chine, de nombreux grillons prisonniers qui portent bonheur. (Croit-on...)

**CM1 C** : Avez-vous déjà voyagé en Chine ?

Jean-François Chabas : Je ne suis pas allé en Chine mais j'ai connu beaucoup de Chinois, ici, en France.

David Sala : À mon grand regret jamais.

**CM1 C** : Nous avons été très impressionnés par l'illustration du jardin quand Liao joue avec son cerf-volant. Vous êtes-vous inspiré d'un artiste chinois ?

David Sala : Je me suis beaucoup documenté avant de travailler sur cet album. Bien que très admiratif des estampes japonaises, l'essentiel de ma documentation était photographique.

**CM1 C** : On a remarqué que vous puisez votre imagination dans les traditions de pays : la Chine, l'Irlande et la Russie. Quel sera la destination de votre prochain album ? Peut-être le Maroc...

Jean-François Chabas : Le Maroc ? Pourquoi pas ? Je connais déjà quelques mots d'arabe que l'on parle au Liban. Même si ce n'est pas tout à fait le même.

David Sala : Tout est possible, le Maroc, pourquoi pas !

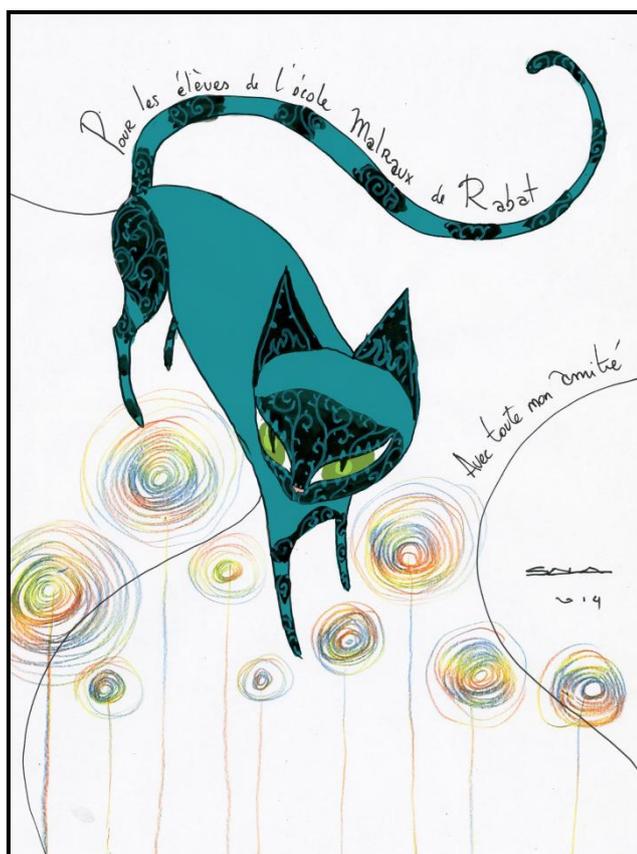
CM1 C : Quel était votre auteur et/ou illustrateur préféré quand vous aviez notre âge ?



*Gustave Doré, Don Quichotte.*

Jean-François Chabas : Mon auteur d'élection était Robert Louis Stevenson. Voilà! J'espère que mes réponses vous conviennent! Et surtout, continuez à lire.

David Sala : À votre âge ma culture littéraire était très limitée, je n'avais pas beaucoup d'albums de jeunesse à ma disposition, par contre mes parents avaient une grande bibliothèque d'œuvres classiques comme *Don Quichotte* illustré par Gustave Doré. Le choc fut immédiat, cet illustrateur m'a beaucoup marqué.



*Propos recueillis par courrier électronique en avril 2014  
par les élèves de CM1C de l'école A. Malraux à RABAT*